



EXERCISE BOOKLET

- I. AREA STUDIES**
- II. INTERCULTURAL LEARNING**
- III. POPULATION AND MINORITIES**
- IV. HISTORY**
- V. ENVIRONMENT**
- VI. FORESTS**
- VII. SPORTS**
- VIII. ART, LANGUAGE AND LITERATURE**

OHJEITA

Jokaisen koeviikon alussa kysy opettajaltasi haluaako hän, että teet kurssin kokeen vai AFS:n koeviikkotehtäviä. Kurssien kokeet ovat aina etusijalla.

Jos teet AFS:n koeviikkotehtävän, tehtävän pituus tulee olla 3-5 sivua. Tämän lisäksi voit liittää siihen kuvia.

AFS:n koeviikkotehtävät ovat tarkoitettu käytettäväksi lukuvuoden ensimmäisten jaksojen aikana jos kielitaitosi ei vielä riitä kokeiden tekemiseen. Myöhemmin osallistu kurssien kokeisiin.

Tutustu lähikirjastoosi. Sieltä voit etsiä taustamateriaalia tehtäviin. Myös internet on hyvä tiedonlähde.

Voit pyytää apua:

- tukihenkilöltäsi
- isäntäperheeltäsi
- opettajaltasi
- ystäviltäsi
- paikallisilta AFS-vapaaehtoisilta

Palauta tehtävä AFS-toimistoon: kouluysteisty@afs.org jokaisen koeviikon päätteeksi.

GUIDELINES

At the beginning of each exam week ask from your teachers if they want to you to do the course exams or instead an exercise from this AFS booklet. The school exams are always the priority.

If you do an AFS exercise, your essay should be 3-5 pages long. In addition it may contain pictures or other illustrations.

The AFS exams are intended to be used during the first school periods when you are still learning the language. Later in the school year participate in the school exams.

Get to know your local library. There you can find background material for your essay. Another good source of information is the Internet.

Good people to contact in case you need help:

- contact person
- host family
- teachers
- friends
- your local AFS chapter

Return your essay to AFS FIN office: kouluysteisty@afs.org at the end of each examination week.

EXERCISE I AREA STUDIES

Suomalainen kotiseutuni

Työmuoto: Tee suomalaisesta kotiseudustasi mahdollisimman värikäs kirjoitelma käyttäen kuvia ja mahdollisia omia valokuviasi. Toteutuksessa saa käyttää mielin määrin mielikuvitusta.

Tehtävät:

1. Selvitä onko kotipaikkakunnallasi kotiseutumuseota. Jos on, käy museossa ja hanki tietoa alueesi historiasta. Tee muistiinpanoja, nuuski ja tutustu ja tee kirjoitelmakuvitelmasi ensimmäinen osa kotiseutusi historiasta. Käytä tarvittaessa apuna kirjoja, joita voit kysellä paikkakuntasi kirjastosta.

Mikäli museota ei ole, etsi esimerkiksi perhepiiristä yksi vanhempi henkilö ja kysele häneltä elämästä paikkakunnalla hänen lapsuudessaan/nuoruudessaan. Mikä on muuttunut?

2. Ota selvää millainen on paikkakuntasi luonto ja maantiede. Jos paikkakunnallasi on luonnontieteellisiä nähtävyyksiä käy paikalla ja kirjoita näkemästäsi. Esittele tekstin ja kuvien, ehkäpä myös piirrosten avulla paikkakuntasi luontoa. Liitä mukaan pieni osio siitä, mikä sinua on eniten hämmästyttänyt suomalaisessa luonnossa, mistä pidät jne...
3. Kysele millaista kulttuuritoimintaa paikkakunnallasi on? Kuoroja? Työväenopistoja? Tilkkukerhoja? Jääkiekkoa? Mitä muuta? Etsi jonkinlainen harrastusmuoto ja liity mukaan yhdeksi kerraksi. Kirjoita ja kuvita osio kokemuksillasi ja tiedolla paikkakuntasi kulttuuritarjonnasta.

Helppoa tietoa paikkakunnastasi saat [www-sivuilta](#). Lähes jokaisella suomalaisella kunnalla tai kaupungilla on omat kotisivut yleensä muotoa: [www.paikkakunnan.nimi.fi](#) Jos internetistä ei löydy avainta auvoon, kysy tietoa paikkakuntasi kunnan- tai kaupunginvirastosta.

Apua saa pyytää!

My Finnish Hometown

Introduce your new hometown. Your work should be at least three pages long and include both writing and pictures. Use lots of imagination and make it as colourful as you can.

What to write about:

1. Visit the local museum. Get to know the history and culture of your new home town.

If your home town does not have a museum, interview a person that has lived in the area for a long, long time. Ask him/her what the town used to be like in his/her childhood. What has changed? What has stayed the same?

Check out the history section of your nearest library for books on local history.

2. What are your surroundings like? Do you live in a middle of a forest or near by the sea? What has surprised you? What do you enjoy the most in the Finnish nature?
3. What kind of cultural activities are offered? Choirs? Concerts? Quilting clubs? What else? Join one of the clubs for one week and write about the experience.

An easy way to find information on your home town is to visit the town's web page. Nearly all Finnish towns have a web page, typically www.nameofthetown.fi . You could also try the library or the tourist office.

EXERCISE II INTERCULTURAL LEARNING

Write an essay of three to five pages in length. You may EITHER choose one of the five topics below (1-5) and write more detailed essay OR answer them all shortly.

Kirjoita 3-5 sivun pituinen essee. Voit JOKO valita alla olevista viidestä aiheesta (1-5) yhden ja syventyä siihen TAI vastata kaikkiin kohtiin lyhyemmin.

- 1) What do you think is the difference between a 'migrant', a 'refugee' and an 'exchange student'?
- 2) If a foreign couple has a child in Finland, is the child also a 'foreigner'? When does a person become 'a local'?
- 3) We are all equal, but some are more equal than others. We are all different, but some are more different than others. Why?
 - What are the main features of social success? And those of failure?
 - What are the causes, the 'roots' of success and failure? What factors determine the difference?
 - Do people in all groups and social sectors have the same equality of opportunity to be successful?
 - Who are in more favoured, and who are in a less favoured position?
 - What is success in your opinion?
- 4) If we say the future looks black then we mean it doesn't look good. In school did your teachers ever say "you will get a black mark for doing that"? And what they meant was that it wasn't a good mark! Is black always associated with bad things - and by association are black people bad?
 - Think of other examples of expressions which include words such as white, black, Indian, Roma (Gypsy), Jew, Arab, Russian, Swedish etc. Do these phrases have a positive or negative connotations, or a neutral one?
 - Think about how values are transmitted through language, or are they?

5) The existing differences between cultures reflect the effort each society has had to make in order to survive within a particular reality.

This reality is made up of

- a) the geographical background
- b) the social background, that is to say, the other human groups with which it has had contact and exchange and
- c) the 'metaphysical' background, looking for a sense to life.

Think of your own culture or the Finnish culture and answer the following questions. You may also compare the two cultures to seek similarities and/or differences. If you want you may interview your host family or your friends to get their ideas about the Finnish culture. What is defined as 'good' and 'bad'?

- How are families structured?
- What is the relationship between men and women?
- How is time perceived?
- Which traditions are important?
- What languages are spoken?
- Which rules govern the consumption of food and drink?
- How is information shared?
- Who has power and how do they get it?
- What are the reactions to other cultures?
- What is funny?
- What role does religion play?
- Is a nation a culture?

You may find other aspects to add.

EXERCISE III POPULATION AND MINORITIES

Valitse tehtävä A tai B
Choose section A or B

A Suomen väestö

Suomen väestö on moniin muihin Euroopan maihin verrattuna hyvin homogeeninen. Maassamme asuu kuitenkin useita toisistaan kielensä, uskontonsa tai etnisen taustansa perusteella eroavia väestöryhmiä. Suomenruotsalaiset, saamelaiset, romaanit, tataarit, juutalaiset ja venäläiset ovat maamme perinteiset väestöryhmät. Viimeisten kymmenen vuoden aikana ulkomaalaisten määrä Suomessa on kasvanut ja uusia väestöryhmiä on syntynyt. Eri kieli- ja kulttuuriryhmiin kuuluvat ihmiset ovat rikastuttaneet yhteiskuntaamme.

Suomella on kaksi virallista kieltä, suomi ja ruotsi. Tämän lisäksi saamenkielelle, romanikielelle ja viittomakielelle on myönnetty vähemmistökielen asema 1990-luvulla. Sekä saamenkieltä puhuvien että romanikieltä puhuvien määrä on kuitenkin maassamme hyvin pieni. Venäjänkieliset ihmiset muodostavat Suomen kolmanneksi suurimman kieliryhmän.

Perinteisten väestöryhmien lisäksi Suomessa on nykyään monia uusia ryhmiä. Suomenkielisten, suomenruotsalaisten ja venäjänkielisten jälkeen suurimmat väestöryhmät muodostuvat viroa, englantia, somalia, arabiaa ja vietnamia puhuvista ihmisistä. Saamenkieli on Suomessa vasta 16. puhutuin kieli.

Lähteet: Löytönen, M & L. Kolbe (toim) (1999). *Suomi, maa, kansa, kulttuurit*. 375 s. Suomalaisen kirjallisuuden seura, Helsinki.
Suomen tilastollinen vuosikirja 2000 (2000). 685 s. Tilastokeskus, Keuruu.

Finland has traditionally been a rather homogeneous country. Nevertheless, there are different population groups living in Finland which differ from each other by their language, religious or ethnic background. The 'old' historical minorities in Finland are the Swedish speakers, the Sami, the Roma people, the Russians, the Jews and the Tatars. During the past 20 years the number of foreign nationalities in Finland has increased and new population groups have been formed. People from different cultural and ethnic backgrounds have moved to Finland. New cultures have brought more color to the Finnish society.

Finland has two official languages: Finnish and Swedish. In addition to that Sami language, Romany language and sign language are the official minority languages in Finland. However there are very few people who speak Sami or Romany as their native language.

Finnish, Swedish and Russian speakers form the biggest language groups in Finland. They are followed by the Estonian, English, Somali, Arabic and Vietnamese speakers, in that order. Sami language is only the 16th common language in Finland.

Kirjastosta sekä internetistä löytyy tietoa Suomen väestöryhmistä. Kokeile mm:

<http://virtual.finland.fi>, sivulta klikkaamalla 'FINFO directory'- palkkia ja valitsemalla kohdan 'society and institutions' pääsee kattaville englanninkielisille sivuille, joissa on käsitelty kaikki Suomen perinteiset väestöryhmät (suomenruotsalaiset, saamelaiset, ortodoksit, venäläiset, romaanit, tataarit ja juutalaiset)

www.tilastokeskus.fi (sivut suomeksi, ruotsiksi, englanniksi, saksaksi ja ranskaksi)

www.yle.fi/samiradio, hyvät linkkisivut saamelaisuudesta (suomeksi, englanniksi ja saameksi)

You can find more information on Finnish population groups in the library or in internet. Some good pages to look at:

<http://virtual.finland.fi>, click 'FINFO directory' in the upper right corner of the page, then choose 'society and institutions' and you get lots of information on the society of Finland. When you scroll down you can find information on the traditional ethnic groups of Finland (Swedish speakers, sami people, Russians, Roma people, Tatars, and Jews)

www.tilastokeskus.fi/tk/tp/tasku/taskus_vaesto.html, (population statistics in Finnish, Swedish, English, French and German)

www.yle.fi/samiradio, good links and general information on Sami people (in Finnish, English and Sami)

Vastaa joko tehtävään 1. tai 2.

Tehtävä 1.

Kirjoita 3-5 sivua pitkä essee, jossa esittelet Suomen väestöryhmiä ja niiden erityispiirteitä (kieltä, kulttuuria, uskontoa, tapoja). Halutessasi voit myös verrata Suomen väestön piirteitä oman maasi väestöryhmiin. Voit liittää kirjoitukseesi myös kuvamateriaalia.

TAI

Tehtävä 2.

Valitse joku Suomessa asuvista väestöryhmistä ja tutustu siihen. Voit etsiä tietoa kirjastosta, internetistä tai haastatella kyseisen ryhmän edustajaa. Kirjoita 3-5 sivua pitkä essee, jossa kerrot valitsemasi väestöryhmän tavoista, kulttuurista, kielestä, historiasta ja yhteiskunnallisesta asemasta. Voit liittää kirjoitukseesi myös kuvamateriaalia.

Choose either one of the topics and write an essay of at least three pages in length

Topic 1.

Write an essay on Finnish population groups. Describe briefly their special characters (language, culture, religion, history and traditions), what similarities or differences can you find. If you wish you may compare the Finnish population groups to the ones in your own country. You may add pictures or other illustrations to your essay if you want.

OR

Topic 2.

Choose one of the Finnish population groups and write an essay where you describe the character of the group (culture, traditions, language, religion, history). Search your local library and the internet for background material or interview a representative of that group. You may add pictures or other illustrations.

Syntymä

Missä lapset syntyvät?
Kuka hoitaa vauvaa?
Miten lapselle annetaan nimi?

Birth

Where are children born?
Who looks after the baby?
How are children named?

Lapsuus ja nuoruus

Kuka hoitaa lapsia?
Mitä lapset tekevät?
Kuka on lapsi, kuka on nuori?
Mitä nuoret tekevät?
Kuri?

Childhood and the teenage years

Who looks after children?
What do children do?
Who is a child, who is a "teenager"?
Discipline?

Koulu

Minkä ikäisenä aloitetaan koulu?
Mitä koulussa tehdään?
School
When?
What happens at school?

Aikuistuminen

Uravalinta?
Armeija?
Ajokortti?
Young adults
Choice of career?
Army?
Driver's License?

B Suomalainen elämänkaari

Millainen on suomalainen elämänkaari?

Haastattele eri-ikäisiä ihmisiä ja kysele, miten he elävät? Jos vain mahdollista, käy suomalaisissa häissä, hautajaisissa, kastajaisissa ja muissa juhlissa. Miten elämä Suomessa eroaa elämästä sinun kotimaassasi?

Kerro jokaisesta elämänvaiheesta. Voit liittää kirjoitukseesi kuvia tai piirtää käyrän kuvaamaan elämän kulkua.

The Finnish Course of Life

What is it like to live in Finland?

Interview people from different age groups and ask them what their life is like. If possible, go to a wedding, a funeral, a christening or any other family gathering to see what they are like in Finland. How does the Finnish way of living differ from that in your country?

Describe all phases of life. Your essay should be at least three pages long. You may illustrate it with pictures or photographs or draw a "lifeline".

Kuolema

Minkä ikäisenä suomalaiset kuolevat?
Millaiset ovat suomalaiset hautajaiset?

Death

At what age do Finns typically die?
What are Finnish funerals like?

Työelämä

Minkä ikäisenä mennään töihin?
Kuinka paljon töitä, kuinka paljon vapaa-aikaa?
Mitä tehdään lomalla?

Working life

At what age do people start their working life?
How much work, how much free time?
What to do on a holiday?

Vanhuus

Milloin eläkkeelle?
Missä vanhukset asuvat?
Mitä vanhukset tekevät?
Elderly people
At what age do people retire?
Where do elderly people live?
What do they do?

EXERCISE IV HISTORY

Internetistä löytyy paljon hyödyllisiä sivustoja. Ohessa joitain mielenkiintoisia linkkejä, löydät varmasti helposti useampiakin. Käy oheisilla sivustoilla tai käytä historiankirjoja.

The Internet is full of useful web sites. Here are some interesting links. You can easily find many more. Visit the above web pages or use history books.

<http://ky.hkkk.fi/~k21206/finhist.html>

<http://ky.hkkk.fi/~k21206/finhist.html#chr>

<http://www.pp.clinet.fi/~pkr01/historia/history.html>

<http://library.byu.edu/~rdh/eurodocs/finland.html>

<http://www.cc.jyu.fi/~jonmak/Finland.html>

Muutama hyvä, vaikkakin ehkä vaikea kirja (molemmat saatavilla myös suomeksi):

A couple of good, although maybe difficult books (both available also in Finnish):

Klinge, Matti: *A Brief History of Finland*, (Otava; 2000, 3rd edition)

Editor Tuomas M. S. Lehtonen: *Europe's Northern Frontier: Perspectives on Finland's Western Identity* (PS-Kustannus; 1999).

Valitse yksi viidestä kysymyksestä ja kirjoita 3-5 sivua pitkä essee:

Choose one of the five questions and write an essay of three to five pages in length:

1. Kokoa oma kronologia Suomen historiasta. Voit joko käydä läpi suurempia kokonaisuuksia tai keskittyä joihinkin vuosikymmeniin yksityiskohtaisemmin. Näin saat yleiskuvan tapahtumista. Aloita mieluummin uudemman ajan historiasta (1900-luvun tapahtumista).

Make your own chronology of the history of Finland. You can cover longer periods or focus on some decades in more details. This helps you to get an overall picture of the events. We recommend you to start from contemporary history (20th century)

2. Geographically, Finland is a northern periphery often left out of the maps of Europe. Since the middle ages, Finland has been a borderland between the East and the West. Try to find out which features in the Finnish society come from the East and which from the West (customs, legal code, religion, political parties...).

3. Less than one hundred years ago Finland was a very poor development country. During the 20th century Europe's poorest country has developed into one of the richest in the world. This change has been fast, especially compared to other European countries. After the Second World War Finland was still mainly an agricultural society, since half of the population earned their living from farming and forestry. Gradually Finland developed into a modern industrialised and urban state. In some 35 years (1950-1975) 1,3 million people changed their occupation from traditional sector (agriculture and forestry) to modern sector (industry and service).

- Choose pictures from the same place taken on different decades for example 1930's, 1960's and 1990's. What is the same? What has changed?
- What kind of effects a rapid change like this has on the society?
- Make an interview with some one old enough to remember and tell you about the changes.

4. The Civil war in 1918

Finland was not directly involved in the First World War but right after independence the unstable social situation led to establishing military groups; socialists had their Red Guard and right wing Civil Guard and a bitter civil war erupted.

- Why are there so many names to the war (Punakapina, vapaussota, veljessota). Which one should be used?
- Try to find out, if your current hometown was involved in the conflict. Do people think that the conflict 84 years ago still has effect on the society? If yes (it's very likely that the younger people answer no) how and why?

5. The Second World War

In the Second World War Finland was once attacked by Soviet Union which led to Winter War (1939-1940). In Continuation War (1941-1944) Finland was allied to Germany and attacked Soviet Union. In Lapland War (1944-1945) Finland fought Germany to drive its forces out of northern Finland.

- Why there is so much talk about the Winter War and so much less from the Continuation War?
- What kind of international effects did the Finnish wars have?
- Interview people of different ages.

EXERCISE V ENVIRONMENT

Valitse tehtävä A, B tai C.
Choose section A, B or C.

A Kierrätys

1. Lajittelupäivä

Laita päivän ajan muistiin kaikki roskat jotka tuotat. Ota selvää, mitä kaikkea paikkakunnallasi voi kierrättää. Laadi lista jätteistäsi ja merkitse kunkin kohdalle, mihin lajittelukaukaloon se kuuluu. Voiko roskasi kierrättää ja miten?

2. Kirjoitelma ja kuvitelma (pituus 3-5 sivua)

Laadi kirjoitelma seuraavia kohtia apuna käyttäen:

- Tarkastele listaasi jätteistä, mikä jäi kierrättämättä? Miten niitä voisi hyödyntää? Onko mitään keinoa tuhota näitä roskia?
- Laadi arvio siitä, millaista roskaa sinä ylipäänsä tuotat ja sen kierrätyksestä. Kuinka suuri osa jätteestäsi on ikuisuusjätettä eli ei kierrätettävissä?
- Onko omassa kotimaassasi minkäänlaista kierrätysjärjestelmää, vertaile sitä suomalaiseseen/paikkakuntasi järjestelmään
- Suunnittele omalle kotipaikkakunnallesi realistinen ja tehokas kierrätysjärjestelmä.
- Kierrätykseen voi tutustua vaikkapa seuraavilla internet-sivuilla: www.ytv.fi Klikkaa jätehuolto.
www.google.com osoitteesta voit etsiä lisää aineistoa sanalla kierrätys tai vaikkapa englanniksi recycling
- Kysele lisämateriaalia paikkakuntasi jätehuolloilta.

Recycling

1. A Recycling Day

Write a list of all the rubbish you produce in a day. How much of it can be recycled? Where can you take the rubbish that can be recycled?

2. Your essay (three to five pages long)

What to write about:

- Take a look at the list you made. How many items could not be recycled? What will happen to them? Could they be used for something else than their original purpose?
- Analyze. What are you like as a consumer? What sort of rubbish do you produce and how big percentage of it can be recycled?
- Do people recycle in your home country? What is recycling like in your home country compared to the Finnish system?
- Design an effective and realistic recycling system for your new or old home town.
- For more information on recycling, check <https://www.hsy.fi/en/> or try typing 'recycling AND Finland' in one of the search engines and see what you find (www.google.com is one of them).

B Suomen luonto ja jäätikön vierailu

Suomen luontoa on merkittävästi muokannut jääkaudella ylitemme lipunut mannerjää, se ei ollut mikään kevyt kaveri vaan muokkasi luontoa kovalla kädellä. Jään jättämiä jälkiä on siksikin mukava tuntea, että kun ne kerran tunnistaa, merkkejä löytää kaikkialta.

Selvitä mitä ovat kyseiset ilmiöt ja etsi ne omalta asuinseudultasi. Useimmat löytyvät suhteellisen pienellä vaivalla joka puolelta, eivät kuitenkaan kaikki.

- Silokalliot
- Harju/salpausselkä
- Suppa
- Siirtolohkare
- Tietyllä tavalla muodostuneet järvet

Tee 3-5 sivun pituinen kirjoitelma näkemistäsi "luonnonihmeistä" ja selitä miten ne ovat syntyneet. Liitä mukaan kartta, johon olet merkinnyt paikat, joissa olet käynyt, sekä mahdollisia kuvia tai piirroksia.

Lisätietoja voit etsiä vaikkapa internetsivulta <http://www.metsa.fi/luo/kpuistot/rokua>

The Finnish landscape

The latest Ice Age has shaped the Finnish landscape remarkably. All over the country you can see the signs of the glacier. Thick ice sheets carved the bedrock and built up different soil formations on their way. These 'foot steps' can be seen in the nature.

Find out the meaning of the following signs of the Ice Age. Try to find them in the local landscape. Most of the signs can be found easily all over the country. If some of them don't exist in your area you may go and look for some other signs of the Ice Age. Your geography teacher or your host parents might be a good help in getting started.

- Glaciated rock (smooth rocks by the sea)
- Esker (ridge formations)
- Kettle holes (very big, usually round holes in the ground in forest)
- Erratic blocks (big separated rocks in forest)
- Long and narrow lakes

Write an essay of three to five pages telling about your experience in the forest. What signs of the Ice Age did you find? How did you get started? Do you know how the signs were formed? Attach a map to your essay showing the places where you found the signs or formations.

More information see for example <http://www.metsa.fi/natural/nationalparks/rokua>

C Luonto lähelläsi

Tutustu oman elinalueesi luontoon ja kokoa kuva-albumi. Piirrä tai valokuvaa kaikkea luontoon liittyvää ja selitä, mitä kukin kuva esittää. Nimeä kasvit ja eläimet ja esitele ne lyhyesti. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, miten vuodenaajat vaikuttavat luontoon. Miten eläimet reagoivat vuodenaikojen vaihtumiseen? Mitä muutoksia tapahtuu puissa ja maaperässä?

Kerro myös seuraavista asioista:

- Asutko rannikolla, sisämaassa, vai kenties Lapissa? Miten sinun kotiseutusi eroaa muusta Suomesta?
- Eläimet (pienen pienet ja suuren suuret)
- Kasvit: puut, pensaat, kukat, hyötykasvit
- Maaperä, kivet, kalliit, vuoret
- Vesistö: meri, järvet, joet
- Sää, miten vuosi ja vuorokausi vaikuttaa säähän
- Miten ihminen on sopeutunut elämään luonnon keskellä vai hallitseeke ihminen luontoa?
- Onko Suomessa luonnonkatastrofeja?

Nature Near You

Make a scrap book in which you introduce the nature in you living area. Draw or photograph everything you find and explain what the picture shows. Name all animals and plants (in Finnish) and introduce them briefly. Pay special attention to the change of seasons and how it affects the nature. How do animals react to a change of season? What kind of seasonal effects happen in trees and the soil?

Give some thought to the following:

- Do you live on the coast, inland or maybe in Lapland? How does your area differ from the rest of Finland?
- Animals (small and large)
- Plants: trees, bushes, flowers, vegetables etc
- The soil, rocks, mountains
- The sea, lakes, rivers
- The weather: How does it change during one day and during one year
- How have people adjusted to living together with the nature or does man control the nature?
- Are there any natural disasters (such as hurricanes or floods) in Finland?

EXERCISE VI FORESTS

Tee retki lähimetsääsi. Ota mukaasi isäntäperheesi, muita vaihto-oppilaita tai ystäviäsi. Tämä tehtävä suositellaan tehtäväksi vasta retken jälkeen, mutta se ei ole pakollinen. Kirjoita 3-5 sivun pituinen essee Suomen metsistä, jossa voit pohtia seuraavia asioita:

- Miltä lähimetsä näytti (kasvillisuus, eläimet, tunnelma)? Millaisia ajatuksia metsässä oleskelu sinussa herätti?
- Onko kotimaassasi metsäteollisuutta? Kuinka suuri osa Suomen pinta-alasta on metsää? Mitkä ovat Suomen yleisimmät puulajit?
- Kuka omistaa metsän Suomessa? Kuka ostaa puun? Mitä tapahtuu hakkuun jälkeen?
- Miten tärkeää metsätalous on Suomen taloudelle?
- Yritä selvittää, miten metsätalous on muuttunut vuosien varrella. Kuinka suuren osan metsät työllistivät esim. 50 vuotta sitten ja kuinka paljon tänä päivänä?
- Kerro muutamalla rivillä ympäristönäkökuilmista. Miten ilmaston lämpeneminen vaikuttaa metsiin?
- Jos tiedät jonkun omistavan metsää, kysy, minkälaista on olla metsänomistaja (taloudelliset vaikutukset, vastuukysymykset...).

Make a trip to your near forest. Take your host family members, other exchange students or your friends with you. We recommend you do this assignment after the forest trip but the trip is not mandatory. Write an essay of three to five pages in length in which you can discuss for example the following questions:

- What did your near forest looked like (vegetation, animals, and atmosphere)? How did you feel
- How much of the surface area of the country is forest? What are the most common trees in Finland?
- Who owns the forest in Finland? Who buys the timber? What happens to it after logging?
- How important are the forests for the economy of Finland?
- Try to find out how the forest economy has changed through the years. How many people were employed by forestry 50 years ago and how many today?
- Tell in a few lines about the environmental aspects of forestry. How does the warming of the climate effect on the forests?
- Does any one you know own forest? If yes, make a short interview of how it is to forest owner (economical aspects, responsibility...).

EXERCISE VII SPORTS

Suomalaiset tunnetaan urheiluhulluna kansana - ainakin Suomessa! Muualla maailmassa suosittu jalkapallo ei Suomessa ole lainkaan yhtä suosittua, mutta sen sijaan meillä on omia suosittuja lajeja. Joka kevät Suomessa puhkeaa jääkiekkohysteria, kun maailmanmestaruus kilpailut naulitsevat suomalaiset television eteen. Tai oletko kuullut Eukonkanto-kilpailusta? Se lienee jotakin aika ainutlaatuista.

Tehtävä:

1. Käy kokeilemassa jotakin sinulle täysin uutta suomalaista lajia. Esimerkiksi näistä voit valita jonkun:

- Kansantanssi
- Pesäpallo
- Sähly
- Hiihto
- Jääkiekko
- Luistelu
- Suunnistus
- Avantouinti
- Eukonkanto
- Suojalkapallo
- Ringette
- Frisbee/ultimate
- Purjehdus
- Sauvakävely

2. Haastattele jotakuta lajia harrastavaa. Kysele hänen harrastuksensa historiaa, mistä innostus alkoi, mikä saa nykyisin pysyttelemään lajin parissa yms.

3. Hanki tietoa lajin historiasta, merkityksestä ja laajuudesta. Liittyykö lajiin jotakin oheisilmiöitä?

4. Kirjoita 3-5 sivua pitkä kuvitettu esitys kokeilemastasi lajista, omista kokemuksista ja harrastajan haastattelusta.

Lajista saat varmasti paljon tietoa paikalliselta urheiluseuralta. Internetistä tietoa voit etsiä osoitteesta www.makupalat.fi Klikkaa urheilu.

Finns often describe themselves as sports fanatics. When the ice hockey season starts in the spring most Finnish men are glued to the sofa in front of the telly. Sports like football (soccer) that are popular elsewhere in the world are not as popular over here. Instead we have our own special range of sports. Have you heard about the Wife Carrying Competition in Sonkajärvi? That something unique!

Write an essay of approximately three pages in length. Here's what to write about:

1. Try a sport that you have never tried before. You could choose one of these:

- Finnish folk dancing
- Finnish baseball = pesäpallo
- Cross-country skiing
- Ice skating
- Orienteering
- Swimming in a hole in a frozen lake = avantouinti
- Wife carrying (in case you do not have a wife of your own you are allowed to borrow someone else's 😊)
- Playing football in the swamp = suojalkapallo
- Ringette
- Frisbee/ultimate
- Stickwalking = sauvakävely

2. Interview someone that plays the sport you tried. Ask him/her about the history of the sport, how did s/he get into it and what keeps him/her continuing his/her hobby.

3. Search for information on the history and importance of the sport. Find out about all things connected to the sport: what kind of clothes are required, is there a season, are there any special terms used to describe the sport etc. Contact a team or a sports club for more information. You could also check the internet.

4. Turn your experience and information about the sport into an essay of 3-5 pages in length.

EXERCISE VIII

ART, LANGUAGE AND LITERATURE

Valitse tehtävä A, B tai C

You may choose either section A, B or C

A Language Skills

Osaat varmasti jo paljon suomea, mutta vielä on paljon opittavaa. Eikä kaikki selviä sanakirjasta! Vastaa alla oleviin kysymyksiin 1-3. Muista, ettei kysymyksiin ole välttämättä olemassa "oikeaa" vastausta. Voit pyytää apua ystäväiltäsi tai isäntäperheeltäsi. Vastaa erilliselle paperille.

You have already learned some Finnish but there are still lots to learn. And everything cannot be found in a dictionary! Answer questions 1-3 below. Remember there might not be "right" answers but you should try to answer them the best you can. You might want to ask your friends or host family for help. Write your answers on a separate piece of paper.

- 1) Mitä tarkoittavat seuraavat ilmaiset? Löytyykö termeille vastinetta sinun äidinkielestäsi? Jos et saa sanan merkitystä selville, arvaa. Perustele arvauksesi. Kirjoita lopuksi lyhyitä lauseita, joissa käytä oppimiasi sanoja.**

Explain what the following words mean. Is there a word in your mother tongue that means the same? If you can not find out the meaning of the word, take a guess and tell what makes you guess so. Write short sentences in which you use the words you just learned.

- vilkkuvihreät
- rekisteröity parisuhdekumppani
- KELA
- piharatamo
- järjestelmäasiantuntija
- viherpiipertäjä
- roskaposti
- näppäinlukko
- hantuuki
- töllötin

2) Mitä tarkoittavat seuraavat sanonnat? Kuvaavatko ne mielestäsi hyvin kyseessä olevan eläimen luonnetta? Onko omassa äidinkielessäsi vastaavia eläimen nimeen perustuvia sanontoja?

What do the following expressions mean? Do you think they reflect accurately the animal in question? Are there any similar expressions in your native language?

- porsastella
- olla aasi
- etanan vauhtia

3) Käännösharjoitus / A translation exercise

Mikä on lempiruokasi Suomessa? Makaronilaatikko, lihapullat vai ehkä korvapuusti? Mitä aineita sen valmistamiseen tarvitaan? Onko kaikkia aineita saatavissa kotimaassasi? Mitataanko kotimaassasi uunin lämpötilaa Celsius-asteilla vai Fahrenheiteilla? Vai onko käytössä kaasuhella? Valitse yksi suomalainen resepti ja käännä se omalle äidinkielellesi. Muistaa ottaa huomioon tarvikkeiden saatavuus kotimaassasi ja eri mittajärjestelmien käyttö. Tee reseptin käännöksestä sellainen, että siitä on iloa sinulle ja perheellesi sitten, kun palaat kotiin.

What is your favourite Finnish food? Macaroni casserole, meatballs or perhaps cinnamon rolls? What ingredients do you need to make it? Are they all available in your home country? Do you measure the heat of the oven in celsius or fahrenheit? Or do you use a gas oven at home? Do you measure in litres and grams or perhaps in pints and ounces? Find a Finnish recipe and translate into your native language. Try to be as detailed as possible so that the recipe will be useful when you return home.

B Literature and cinema

Lue suomalainen kirja. Voit lukea kirjan suomeksi tai jollain muulla kielellä. Lähikirjastostasi voi hyvinkin löytyä kirjoja englanniksi, espanjaksi, saksaksi tai ranskaksi. Kirjaehdotuksia voit kysyä äidinkielen opettajaltasi tai kirjaston tädiltä.

Vaihtoehtoisesti voit katsoa suomalaisen elokuvan.

Valitse yksi kirjan/elokuvan roolihenkilöistä, ja kerro mikä hänessä on erityisen suomalaista. Kerro myös tarinan juonesta, miljööstä ja siitä, mitä ajatuksia se sinussa herätti. Kirjoita aiheesta noin 3-5 sivun pituinen essee.

Read a Finnish book. You may read it in Finnish or any other language it has been translated into. Your local library may have copies in English, Spanish, German or French. Ask your Finnish teacher or the librarian for suggestions on which book to choose.

As an alternative you may watch a Finnish film (movie).

Choose one of the characters in the book and tell us what makes him/her Finnish. Describe the setting and/or summarise the plot. How did the book/film make you feel? Write an essay of 3-5 pages in length in which you discuss the character.

C Design and architecture

Ehkä kuuluisin suomalainen arkkitehti ja muotoilija oli Alvar Aalto. Aallon suunnittelema rakennuksia löytyy ympäri Suomea, joku niistä ehkä sinunkin asuinpaikkakunnaltasi tai sen lähistöltä. Esittele Aallon tai jonkun muun tunnetun suomalaisarkkitehdin suunnittelema rakennus (tai rakennuksia). Vaihtoehtoisesti voit myös käsitellä jonkun suomalaisen muotoilijan kuuluisaa teosta, jonka löydät esimerkiksi teiltä kotoa.

Kirjoita aiheesta 3-5 sivun pituinen essee. Voit liittää kirjoitelmaasi myös valokuvia.

Alvar Aalto is possibly the most famous Finnish architect. Buildings designed by him can be found in all parts of Finland. There might be one near you as well. Introduce a building designed by Aalto or any other famous Finnish architect. Alternatively you can introduce a piece of Finnish design (glass, furniture etc).

Your essay should be 3-5 pages long. You may illustrate it with pictures of the building/piece of design.

